

Tả Về Hỏa Ngục

﴿ في وصف النار ﴾

[Tiếng Việt – Vietnamese – فيتنامي]

Muhammad bin Soleh Al-Uthaimen

Dịch Thuật: Ibn Ysa

2009 - 1430

islamhouse.com

﴿في وصف النار﴾
(باللغة الفيتنامية)

محمد بن صالح العثيمين

ترجمة: محمد نزيه بن عيسى

2009 - 1430

islamhouse.com



Tạ ơn Allah Đáng hằng sống và tồn tại mãi mãi còn những gì ngoài Ngài sẽ không tồn tại, Đáng đã nâng bầu trời lên cao rồi trang hoàng bằng những vì sao, Đáng đã làm cho trái đất được vững chắc bởi những quả núi hùng vĩ, Đáng đã qui định cho mọi linh hồn một định mệnh rồi làm cho chúng chết đi và xóa đi bóng lộc, sau đó hạ lệnh cất tiếng còi in ỏi thì tất cả xác chết đều đứng lên, khi đó một nhóm đi vào thiên đàng hưởng thụ và nhóm còn lại đi vào hỏa ngục nóng bỏng, mọi cánh cửa của hỏa ngục được mở toan ra trước mặt chúng mỗi loại tội phạm đi vào một cửa nhất định rồi các cửa bị đóng lại chúng sẽ ở trong hỏa ngục đời đời kiếp kiếp với sự lo lắng và buồn khổ, ngày hôm đó hình phạt đến với chúng từ trên xuống và từ dưới chân lên không một ai trong chúng hưởng được sự khoan hồng. Tôi xin tuyên thệ không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất không có sự cộng tác với Ngài một lời tuyên thệ bình an và hài lòng và tôi xin xác nhận rằng Muhammad là bệ tôi và là Thiên Sứ của Ngài, Người đã được Allah ban cho sự chiến thắng trên Ba Tư và Hi Lạp, cầu xin Ngài ban phúc lành và bình an cho Người, cho đời đời, cho bằng hữu của Người và cho những ai noi theo họ bằng sự tốt đẹp hãy bầu trời còn trút mưa.

Hỡi anh em Muslim thân mến! Quả thật, Allah đã cảnh báo trước trong Thiên Kinh Qur'an về hỏa ngục đồng thời báo cho biết trước thể loại hình phạt làm cho ruột gan bị cắt đứt và tim nhảy khỏi lồng ngực, sự cảnh báo trước đó là sự khoan dung đối với chúng ta biết mà đề phòng. Vì thế, hãy cùng lắng nghe sự cảnh báo từ Thiên Kinh Qur'an và Sunnah của Thiên Sứ ﷺ về những hình phạt của hỏa ngục hi vọng rằng các bạn ghi nhớ và tìm sự che chở mong được bình an từ Thượng Đế trước khi hành phạt đến với mọi người, khi đó sẽ không được giúp đỡ.

Allah phán:

﴿قَالَ تَعَالَى: ﴿وَأَتَقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ﴾ ﴿١٣١﴾﴾ آل عمران: ١٣١

﴿Và hãy sợ lửa (của hỏa ngục) đã được chuẩn bị sẵn cho những kẻ Kafir (vô đức tin)﴾ Ali Imron: 131.

Allah phán ở chương khác:

﴿قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَكِينًا وَأَعْلَلًا وَسَعِيرًا﴾ ﴿٤﴾﴾ الإنسان: ٤

﴿TA đã chuẩn bị sẵn cho những kẻ Kafir (vô đức tin) sợi dây xích, gông cùm và hỏa ngục﴾ Al-Insaan: 4.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهَا مِنْهُمُ سُرَادُهَا﴾ الكهف: ٢٩

﴿Quả thật, TA đã chuẩn bị sẵn cho những kẻ làm điều sai quấy hỏa ngục bao trùm lấy chúng như một mái vòm che﴾ Al-Kahf: 29.

Allah phán ở chương khác nói về Iblis chúa loài quỷ:

قال تعالى مخاطبا إبليس: ﴿إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ﴾ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾ لَهَا

سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ ﴿٤٤﴾ الحجر: ٤٢ – ٤٤

﴿... Ngoại trừ những ai theo người thuộc nhóm người lầm lạc. Và quả thật, hỏa ngục là điểm hẹn cho toàn thể bọn chúng. Nó có bảy cánh cửa đi vào, mỗi một loại (tội nhân) trong bọn chúng sẽ đi vào một cánh cửa nhất định﴾ Al-Hijr: 42 – 44.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتَحَتْ أَبْوَابُهَا﴾ الزمر: ٧١

﴿Và những kẻ Kafir (vô đức tin) sẽ bị lừa đến hỏa ngục từng nhóm một cho đến khi họ đến nơi thì các cánh cửa của hỏa ngục sẽ được mở toang﴾ Al-Zumar: 71.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَيَسَّ الْمَصِيرُ﴾ إِذَا الْفُؤَادُ فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهيقًا وَهِيَ تَفُورُ

﴿٧﴾ تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ ﴿٨﴾ الملك: ٦ – ٨

﴿Và (chuẩn bị) cho những kẻ phủ nhận Thượng Đế của họ một sự trừng phạt của hỏa ngục và đó là một nơi ở tội tệt nhất. Khi bị quẳng vào đó, chúng sẽ nghe tiếng hít vào giống như tiếng nó hà ra. Nó gần như muốn phát nổ vì giận dữ﴾ Al-Mulk: 6 – 8.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ﴾ العنكبوت: ٥٥

﴿Vào ngày mà hình phạt sẽ bao vây lấy chúng từ bên trên xuống và từ dưới chân chúng﴾ Al-A'nkabut: 55.

Allah phán ở chương khác:

﴿قَالَ تَعَالَى: ﴿١٦﴾ لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ يَعْبَادِ فَاتَّقُونِ﴾

﴿الزمر: ١٦﴾

﴿Chúng sẽ bị tấm màn bằng lửa bao phủ từ phía trên và phía dưới. Allah dùng lửa để cảnh cáo và làm run sợ bầy tôi của Ngài. Hỡi bầy tôi của TA! Hãy kính sợ TA﴾ Al-Zumar: 16.

Allah phán ở chương khác:

﴿قَالَ تَعَالَى: ﴿٤١﴾ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿٤١﴾ فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾ وَظِلٍّ مِنْ يَحْمُومٍ ﴿٤٣﴾ لَا بَارِدٍ

﴿وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾﴾ الواقعة: ٤١ – ٤٤

﴿Và những người bạn bên tay trái – những người bạn bên tay trái sẽ ra sao? (chúng sẽ ở) giữa ngọn gió nóng và nước sôi. Giữa đám khói mù nghi ngút. Không mát cũng không dễ chịu﴾ Al-Waqiah: 41 – 44.

Allah phán ở chương khác:

﴿قَالَ تَعَالَى: ﴿٨١﴾ وَقَالُوا لَا نَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا ﴿التوبة: ٨١﴾

﴿Và chúng nói: Chớ đi chiến đấu dưới ánh nắng cháy da. Hãy bảo chúng (Muhammad): lửa của hỏa ngục nóng còn dữ dội hơn﴾ Al-Tawbah: 81.

Allah phán ở chương khác:

﴿قَالَ تَعَالَى: ﴿١٠﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ﴿١٠﴾ نَارُ حَامِيَةٍ ﴿١١﴾﴾ الفارعة: ١٠ – ١١

﴿Và điều gì cho Người (Muhammad) biết được Hawiyah là gì? (Đó là) hỏa ngục cháy dữ dội﴾ Al-Qoriah: 10 – 11.

Allah phán ở chương khác:

﴿قَالَ تَعَالَى: ﴿٤٧﴾ إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٤٧﴾ يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُقُوا مَسَّ سَقَرٍ ﴿٤٨﴾

﴿القمر: ٤٧ – ٤٨﴾

﴿Quả thật, những kẻ tội lỗi đi lạc hướng và điên rồ. Vào ngày (sau) chúng sẽ bị lôi úp mặt vào hỏa ngục: "Hãy ném đi sự va chạm của lửa"﴾ Al-Qomar: 47 – 48.

Allah phán ở chương khác:

﴿قَالَ تَعَالَى: ﴿٢٧﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ﴿٢٧﴾ لَا بُقْيَ وَلَا نَذْرٌ ﴿٢٨﴾ لَوْاحَةٌ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾﴾ المدثر: ٢٧ – ٢٩

«Và điều gì cho Ngươi (Muhammad) biết lửa của hỏa ngục là gì? Nó không dung tha cũng không bó sát (một tên ác nhân nào). Nó đốt cháy và lột hết các lớp da» Al-Muddaththir: 27 – 29.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَوْأَ أَنفُسِكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ

غَلَاطٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾ التحريم: ٦

«Hỡi những người có đức tin! Hãy bảo vệ bản thân và gia đình các ngươi tránh khỏi hỏa ngục mà chất đốt chính là những kẻ (vô đức tin) và bụt tượng, do những Thiên Thần lạnh lùng và nghiêm nghị quản lý, không bất tuân Allah về điều gì mà Ngài ra lệnh cho Họ và thi hành đúng những điều Họ nhận được lệnh» Al-Tahreem: 6.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾ كَأَنَّهُ جَمَلٌ صُفْرٌ ﴿٣٣﴾ المرسلات: ٣٢ – ٣٣

«Quả thật, nó (hỏa ngục) hà ra những ngọn lửa to như những pháo đài. Giống như những con lạc đà mà vàng» Al-Mursalat: 32 – 33.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقْرَنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾ سَرَابِيلُهُمْ مِّن قَطِرَانٍ وَتَغْشَىٰ

وُجُوهُهُمُ النَّارُ ﴿٥٠﴾ إبراهيم: ٤٩ – ٥٠

«Và vào ngày đó, Ngươi (Muhammad) sẽ thấy những kẻ tội lỗi sẽ bị trói xích với nhau. Quần áo của chúng sẽ bằng dầu hắc và mặt của chúng sẽ bị bao phủ bằng một lớp lửa» Ibrohim: 49 – 50.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿إِذِ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلْسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾ فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ

يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾ غافر: ٧١ – ٧٢

«Khi chiếc gông sẽ được đóng vào cổ chúng và những sợi lò tói mà chúng sẽ bị kéo lôi đi. Vào trong loại nước sôi hôi thối rồi vào trong lửa nơi mà chúng sẽ bị đốt» Ghofir: 71 – 72.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ﴿١٩﴾
يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ﴿٢٠﴾ وَلَهُمْ مَقَمِعٌ مِنْ حَدِيدٍ ﴿٢١﴾ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا
مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٢٢﴾﴾ الْحَج: ١٩ – ٢٢

«Bởi thế, những kẻ phủ nhận (Allah) sẽ được mặc loại áo may bằng lửa, đổ nước thật sôi xối từ trên đầu chúng xuống. (Nước sôi này) sẽ làm chảy tan bất cứ vật gì trong bụng và làn da của chúng. Và chúng sẽ bị đánh bằng những ngọn roi sắt» Al-Haj: 19 – 22.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصَلِّيهِمْ نَارًا كَلَّمًا تَضَجَّتْ جُلُودُهُمْ بَدَلَتْهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا
لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ ﴿٥٦﴾﴾ النَّسَاء: ٥٦

«Quả thật, những ai phủ nhận các lời mặc khải của TA sẽ sớm bị TA ném vào hỏa ngục, cứ mỗi lần lớp da của chúng bị nướng chín TA cho thay lớp da mới để chúng tiếp tục ném hình phạt (của hỏa ngục)» Al-Nisa: 56.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ شَجَرَةَ الزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾ طَعَامُ الْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾ كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾ كَغَلِي
الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾﴾ الدُّخَان: ٤٣ – ٤٦

«Quả thật, cây Zaqqum. Sẽ là thực phẩm của những kẻ tội lỗi. Giống như loại dầu nấu sôi, sôi sùng sục trong bụng của chúng. Như loại nước sôi hừng hực» Al-Dukhon: 43 – 46.

Allah phán về loại cây đó:

وقال تلك الشجرة: ﴿إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾ طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ
﴿٦٥﴾﴾ الصَّافَات: ٦٤ – ٦٥

«Đó là một loại cây mọc từ dưới đáy của hỏa ngục. Chồi non của nó giống như đầu của bọn Shayton» Al-Soffat: 64 – 65.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمَكْذِبُونَ ﴿٥١﴾ لَا تَكُونُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُقُومٍ ﴿٥٢﴾ فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٥٣﴾
فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾ فَشَرِبُوا شَرِبَ أَلِيمٍ ﴿٥٥﴾ هَذَا نَزَلْنَاهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٥٦﴾﴾ الْوَاقِعَةُ: ٥١ – ٥٦

﴿Rồi cả các người nữ, hồi những kẻ lạc lối, những kẻ phủ nhận. Các người sẽ ăn trái cây Zaqqum. Mà các người sẽ nhét vào đầy bụng. Sau đó các người sẽ uống nước sôi chùng lên thêm. Đây là sự chiêu đãi của chúng vào ngày phán xử﴾ Al-Waqiah: 51 – 56.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا

﴿الكهف: ٢٩﴾

﴿Và nếu chúng kêu la xin giảm bớt hình phạt thì chúng sẽ được giảm cho bằng một loại nước sôi giống như loại dầu sôi, nó sẽ lột hết da mặt của chúng. Thật khiếp đảm thay loại nước uống đó và xấu xa thay chỗ nghỉ (của chúng)﴾ Al-Kahf: 29.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ﴾ محمد: ١٥

﴿Và uống một loại nước cực sôi cắt đứt ruột của y thành từng đoạn﴾ Muhammad: 15.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَيُسْقَى مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ﴾ ﴿١٦﴾ يَتَجَرَّعُهُ، وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ، وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ

كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾ إبراهيم: ١٦ – ١٧

﴿Và y bị bắt uống một loại nước sôi hôi thối. Y sẽ uống nó từng ngụm nhưng khó nuốt xuống cổ họng và cái chết bao vây y tứ phía nhưng y sẽ không chết và trước mặt y sẽ là một sự trừng phạt khắc nghiệt﴾ Ibrohim: 16 – 17.

Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ﴾ ﴿٧٦﴾ لَا يَفْتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ

وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾ وَنَادَوْا يَمْلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَنكُوتُونَ ﴿٧٧﴾ الزخرف:

٧٧ – ٧٤

﴿Quả thật, những kẻ tội lỗi sẽ ở trong hỏa ngục, chúng sẽ vào đó ở đời đời. Trong đó, chúng sẽ không được giảm nhẹ hình phạt và sẽ vô cùng tuyệt vọng. Và TA (Allah) đã không hãm hại chúng nhưng chính chúng là những kẻ tự hại bản thân mình. Và chúng sẽ kêu la: "Hỡi Thiên Thần! Hãy xin Thượng Đế của ngài giết phút chúng tôi đi, (Thiên Thần) đáp: "quả thật, các người sẽ phải ở đó đời đời."﴾ Al-Zukhruf: 74 – 77.

Allah phán ở chương khác:

﴿قَالَ تَعَالَى: ﴿١٧﴾ ﴿الْإِسْرَاءُ: ٩٧﴾ ﴿مَّا وَنَهُمْ جَهَنَّمَ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا﴾

﴿Chỗ ngụ của chúng sẽ là hỏa ngục. Mỗi lần ngọn lửa giảm xuống, TA sẽ gia tăng lửa ngọn thêm cho chúng﴾ Al-Isro: 97.

Allah phán ở chương khác:

﴿قَالَ تَعَالَى: ﴿١٦٨﴾ ﴿إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا﴾

﴿النِّسَاءُ: ١٦٨ – ١٦٩﴾ ﴿وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا﴾

﴿Quả thật, những kẻ không có đức tin và làm điều sai quấy thì chắc chắn sẽ không được Allah tha thứ cũng không được Ngài hướng dẫn theo con đường nào. Ngoài con đường dẫn họ đến hỏa ngục nơi mà họ sẽ vào ở đời đời trong đó, và việc đó thật dễ dàng đối với Allah﴾ Al-Nisa: 168 – 169.

Allah phán ở chương khác:

﴿قَالَ تَعَالَى: ﴿٥٤﴾ ﴿وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُّرِيبٍ﴾

﴿سَبَأُ: ٥٤﴾

﴿Và giữa chúng với những điều mà chúng mong ước (chân lý) có một bức chắn ngăn cách, tương tự trường hợp đã xảy ra cho đồng bọn của chúng trong quá khứ. Quả thật, chúng là đám người ở trong trình trạng ngờ vực trầm trọng﴾ Saba: 54.

Allah phán ở chương khác:

﴿قَالَ تَعَالَى: ﴿٢٣﴾ ﴿وَمَنْ يَعِصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا﴾

﴿الْجِنُّ: ٢٣﴾ ﴿وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا﴾ Al-Jin: 23.

Allah phán ở chương khác:

﴿قَالَ تَعَالَى: ﴿٥﴾ ﴿وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطْمَةُ﴾

﴿الْهُمَزَةُ: ٥ – ٩﴾ ﴿نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ﴾

﴿Và điều gì cho Người (Muhammad) biết Humazah là gì? Đó là lửa của Allah được nhúm lên (thành ngọn). Sẽ bốc cao lên tận quả tim. Quả thật, nó sẽ vây kín chúng lại. Bên trong các cột lửa cháy tỏa rộng﴾ Al-Humazah: 5 – 9.

Có rất nhiều câu kinh miêu tả về hỏa ngục và thể loại hình phạt đau đớn mãi mãi, trên chỉ là điển hình.

Còn những Hadith miêu tả về hỏa ngục như sau:

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: ((يُؤْتَى بِالنَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَهَا سَبْعُونَ أَلْفَ زِمَامٍ مَعَ كُلِّ زِمَامٍ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ يَجْرُؤْنَهَا)) رواه مسلم.

Ông Abdullah bin Mas-u'd رضي الله عنه thuật lại lời Nabi صلى الله عليه وسلم: "**Hỏa ngục được đem đến trong ngày phán xử, nó gồm có bảy mươi nghìn sợi dây cương mỗi sợi dây cương có bảy mươi nghìn Thiên Thần kéo.**" Hadith do Muslim ghi lại.

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: ((نَارُكُمْ هَذِهِ مَا يُوقَدُ بِنُورِ آدَمَ جُزْءٍ وَاحِدٍ مِنْ سَبْعِينَ جُزْءًا مِنْ حَرِّ جَهَنَّمَ)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهَا لَكَاغِيَةٌ. قَالَ: ((إِنَّهَا فَضَّلَتْ عَلَيْهَا بِتِسْعَةِ وَسِتِّينَ جُزْءًا كُلُّهُنَّ مِثْلُ حَرِّهَا)) متفق عليه.

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại lời Nabi صلى الله عليه وسلم: "**Lửa do con cháu Adam sử dụng là một trong bảy mươi phần so với sức nóng của hỏa ngục.**" Sahabah nói: Thưa Thiên Sứ của Allah! Như thế là đủ rồi. Người nói tiếp: "**Quả thật, hỏa ngục được chia làm chín mươi sáu phần tất cả mỗi phần đều nóng giống như nhau.**" Hadith do Al-Bukhory và Muslim ghi lại.

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذْ سَمِعَ وَجِبَةً فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: ((تَدْرُونَ مَا هَذَا؟)) قُلْنَا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: ((هَذَا حَجَرٌ أَرْسَلَهُ اللَّهُ فِي الْجَهَنَّمَ مِنْذُ سَبْعِينَ حَرِيْفًا فَالآنَ حِينَ انْتَهَى إِلَى قَعْرِهَا)) رواه مسلم.

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه kê: khi chúng tôi đang ở cùng với Nabi صلى الله عليه وسلم thì nghe được tiếng rơi xuống, khi đó Người hỏi: "**Mọi người có biết vật gì rơi đó không?**" Chỉ có Allah và Thiên Sứ của Ngài mới rõ. Chúng tôi đáp. Nabi صلى الله عليه وسلم nói tiếp: "**Đấy là hòn đá được Allah ném xuống hỏa ngục cách đây bảy mươi năm, đến ngày hôm nay nó mới rơi xuống đến đáy hỏa ngục.**" Hadith do Muslim ghi lại.

عَنْ عُبَيْدِ بْنِ غَزْوَانَ رضي الله عنه وَهُوَ يَخْطُبُ: قَدْ ذُكِرَ لَنَا أَنَّ الْحَجَرَ يُلْقَى مِنْ شَفِيرِ جَهَنَّمَ فِيهِوِي فِيهَا سَبْعِينَ عَامًا مَا يُدْرِكُ لَهَا قَعْرًا وَاللَّهُ لَتَمْلَأَنَّ أَفْعَجِبْتُمْ؟)) رواه مسلم.

Ông U'tbah bin Ghozwan رضي الله عنه nói trong Khutbah: "*Chúng ta đã được nghe rằng một hòn đá được ném từ miệng hỏa ngục rơi xuống bảy mươi năm cứ tưởng rằng hỏa ngục không đáy, thế bởi Allah chứng giám rồi hỏa*

ngục sẽ được nhét đầy, chẳng lẽ điều đó làm cho mọi người ngục nhiên hay sao?" Hadith do Muslim ghi lại.

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: ((لَوْ أَنَّ قَطْرَةَ مِنَ الزُّقُومِ قَطِرَتْ فِي دَارِ الدُّنْيَا لَأَفْسَدَتْ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا مَعَايِشَهُمْ فَكَيْفَ بِمَنْ يَكُونُ طَعَامَهُ)) رواه النسائي والترمذي وابن ماجة.

Ông Ibnu Abbaas رضي الله عنه thuật lại lời Nabi صلى الله عليه وسلم: "**Nếu như một giọt Zaqqum nhiều xuống trần gian sẽ hủy hoại cuộc sống của con người trần gian, thế đó sẽ ra sao nó là thức ăn của người trong hỏa ngục.**" Hadith do Al-Nasa-y, Al-Tirmizy và Ibnu Majah ghi lại.

عَنْ التُّعْمَانَ بْنِ بَشِيرٍ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: ((إِنَّ أَهْوَنَ أَهْلِ النَّارِ عَذَابًا مَنْ لَهُ نَعْلَانِ وَشِرَاكَانِ مِنْ نَارٍ يَغْلِي مِنْهُمَا دِمَاغُهُ كَمَا يَغْلِي الْمِرْجَلُ مَا يَرَى أَنَّ أَحَدًا أَشَدُّ مِنْهُ عَذَابًا وَإِنَّهُ لَأَهْوَنُهُمْ عَذَابًا)). رواه مسلم وللبخاري نحوه.

Ông Al-Nua'man bin Basheer رضي الله عنه thuật lại lời Nabi صلى الله عليه وسلم: "**Người bị hình phạt nhẹ nhất trong hỏa ngục là người mang đôi giày da được làm từ lửa, nó làm cho não của y sôi sùng sục giống như nồi nước sôi vậy, mọi người cứ tưởng rằng hình phạt của y là nặng nhất nhưng thật ra hình phạt đó là nhẹ nhất.**" Hadith được Muslim ghi lại và trong Al-Bukhory cũng tương tự như thế.

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: ((يُؤْتَى بِأَنعَمِ أَهْلِ الدُّنْيَا مِنْ أَهْلِ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَصْبَغُ فِي النَّارِ صَبْعَةً ثُمَّ يُقَالُ: يَا ابْنَ آدَمَ هَلْ رَأَيْتَ خَيْرًا قَطُّ هَلْ مَرَّ بِكَ نَعِيمٌ قَطُّ؟ فَيَقُولُ: لَا وَاللَّهِ يَا رَبِّ. وَيُؤْتَى بِأَشَدِّ النَّاسِ بُؤْسًا فِي الدُّنْيَا مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيَصْبَغُ صَبْعَةً فِي الْجَنَّةِ فَيُقَالُ لَهُ: يَا ابْنَ آدَمَ هَلْ رَأَيْتَ بُؤْسًا قَطُّ هَلْ مَرَّ بِكَ شِدَّةٌ قَطُّ؟ فَيَقُولُ: لَا وَاللَّهِ يَا رَبِّ مَا مَرَّ بِي بُؤْسٌ قَطُّ وَلَا رَأَيْتُ شِدَّةً قَطُّ)) رواه مسلم.

Ông Anas bin Malik رضي الله عنه thuật lại lời Nabi صلى الله عليه وسلم: "**Vào ngày phán xử, đem đến người sung sướng nhất ở trần gian thuộc nhóm người trong hỏa ngục nhún vào hỏa ngục rồi đem ra. Sau đó, hỏi y: hỏi con cháu Adam người có từng hưởng thụ niềm sung sướng và hạnh phúc nào chưa? y đáp: thề bởi Allah chứng giám tôi chưa từng hưởng. Rồi đem đến người bị hoạn nạn gian khổ nhất ở trần gian thuộc nhóm người trong thiên đàng cho vào thiên đàng rồi đem ra. Sau đó, hỏi y: hỏi con cháu Adam người có từng bị hoạn nạn gian khổ lần nào**

chưa? y đáp: **thề bởi Allah chúng giám tôi chưa từng gặp hoạn nạn và cũng không bị gian khổ gì cả.**" Hadith do Muslim ghi lại.

Tức người của hỏa ngục quên lãng hết tất cả niềm sung sướng đã hưởng thụ ở trần gian, và người của thiên đàng cũng vậy quên lãng hết sự khó khăn cực nhọc của trần gian mình gặp phải.

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: ((يُقَالُ لِلرَّجُلِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ لَكَ مَا عَلَى الْأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ أَكُنْتَ مُفْتَدِيًا بِهِ. فَيَقُولُ: نَعَمْ. قَالَ: فَيَقُولُ: قَدْ أَرَدْتُ مِنْكَ أَهْوَنَ مِنْ ذَلِكَ قَدْ أَخَذْتُ عَلَيْكَ فِي ظَهْرِ آدَمَ أَنْ لَا تُشْرِكَ بِي شَيْئًا فَأَبَيْتَ إِلَّا أَنْ تُشْرِكَ بِي)) رواه أحمد ورواه البخاري ومسلم بنحوه.

Cũng từ ông Anas رضي الله عنه thuật lại lời Nabi صلى الله عليه وسلم: "Vào ngày phán xử có lời hỏi người trong hỏa ngục: người có đồng ý đánh đổi tất cả những gì sở hữu ở trần gian để thoát khỏi hình phạt này không? dạ có. Y đáp. Khi đó, Allah phán: quả thật, TA chỉ yêu cầu nhà ngươi trong lời cam kết của tổ tiên của nhà ngươi Adam rằng không được tổ hợp TA trong việc thờ phụng vậy mà ngươi lại khước từ mà chỉ muốn tổ hợp với TA mà thôi." Hadith do Ahmad ghi lại và tương tự như thế trong Al-Bukhory và Muslim.

عَنْ يَعْلَى بْنِ مَنِيَّةَ، قَالَ: ((يُنشئُ اللهُ لِأَهْلِ النَّارِ سَحَابَةً فَإِذَا أَشْرَفَتْ عَلَيْهِمْ نَادَاهُمْ: يَا أَهْلَ النَّارِ، أَيُّ شَيْءٍ تَطْلُبُونَ وَمَا الَّذِي تَسْأَلُونَ فَيَذْكُرُونَ بِهَا سَحَابَ الدُّنْيَا وَالْمَاءَ الَّذِي يَنْزِلُ عَلَيْهِمْ، فَيَقُولُونَ: يَا رَبَّ الشَّرَابِ فَيَمْطِرُهُمْ أَغْلَالًا، تَزِيدُ فِي أَغْلَالِهِمْ وَسَلْسِلٍ تَزِيدُ فِي سَلْسِلِهِمْ وَجَمْرًا يُلْهَبُ عَلَيْهِمْ)) رواه ابن مردويه.

Ông Ya'la bin Maniyah kể: "Allah dựng lên đám mây cho người của hỏa ngục khi đã che đậy chúng, Ngài gọi chúng: hỏi người của hỏa ngục! Điều gì làm cho các ngươi muốn và yêu cầu? Khi đó, họ liên tưởng đến những đám mây của trần gian và nước mưa ban xuống cho họ rồi trả lời: thưa Thượng Đế, nước uống. Thế là mưa xuống cho họ những cái gông, trong gông là xiềng xích, trong xiềng xích là than hồng thiêu cháy bọn chúng." Hadith do Ibnu Mardawaih ghi lại.

عَنْ حَدِيثِ أَبِي مُوسَى رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: ((ثَلَاثَةٌ لَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ: مُدْمِنٌ خَمْرٍ وَقَاطِعٌ رَحِمٍ وَمُصَدِّقٌ بِالسَّحْرِ. وَمَنْ مَاتَ مُدْمِنًا لِلْخَمْرِ سَقَاهُ اللهُ مِنْ نَهْرِ الْعُوْطَةِ.)) قِيلَ: وَمَا نَهْرُ الْعُوْطَةِ؟ قَالَ: ((نَهْرٌ يَجْرِي مِنْ فُرُوجِ الْمُؤْمِسَاتِ يُؤْذِي أَهْلَ النَّارِ رِيحُ فُرُوجِهِمْ)) رواه أحمد وصححه الحاكم وأقره الذهبي.

Ông Abu Musa رضي الله عنه thuật lại lời Nabi ﷺ: "Có ba loại người sẽ không được vào thiên đàng: người nghiện rượu, người cắt đứt quan hệ dòng tộc và người tin tưởng vào bùa ngãi. Và người nghiện rượu chết sẽ bị Allah cho uống nước từ sông Al-Ghâu-toh." Có lời hỏi: và sông Al-Ghâu-toh là gì? Nabi ﷺ đáp: "Là dòng sông (của hỏa ngục) chứa máu mủ chảy ra từ âm hộ của gái điếm, nó gây tác hại đến người của hỏa ngục bởi mùi hôi thối từ âm hộ đó." Hadith do Ahmad ghi lại.

عَنْ جَابِرٍ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ عَلَى اللَّهِ عَهْدًا لِمَنْ شَرِبَ الْمُسْكِرَاتِ لَيْسَ قِيَمِهِ مِنْ طِينَةِ النَّخْبَالِ)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا طِينَةُ النَّخْبَالِ. قَالَ: ((عَرَقُ أَهْلِ النَّارِ أَوْ عُصَارَةٌ أَهْلِ النَّارِ)) صَحِيحٌ مُسْلِمٌ.

Ông Jabir رضي الله عنه thuật lại lời Nabi ﷺ: "Quả thật, Allah đã hứa rằng đối với người nào uống chất say sẽ bị Allah uống Tinah Al-Khobaal. Sahabah hỏi: thưa Thiên Sứ của Allah Tinah Al-Khobaal là gì? Thiên Sứ ﷺ đáp: "Là mồ hôi của người hỏa ngục hoặc là mồ hôi của những kẻ phản nghịch thuộc nhóm người hỏa ngục." Hadith trích từ Soheeh Muslim.

عَنْ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: ((يُقَالُ لِلْيَهُودِ النَّصَارَى مَاذَا تَبْعُونَ؟ فَيَقُولُونَ: عَطِشْنَا رَبَّنَا فَاسْقِنَا فَيَشَارُ إِلَيْهِمْ: أَلَا تَرُدُونَ؟ فَيَحْشَرُونَ إِلَى جَهَنَّمَ كَأَنَّهَا سَرَابٌ يَحْطُمُ بَعْضُهَا بَعْضًا فَيَتَسَاقَطُونَ فِي النَّارِ)) الصَّحِيحِينَ.

Được truyền lại từ Nabi ﷺ, Người nói rằng: "Có lời hỏi bọn Do Thái giáo và Thiên Chúa giáo rằng: các ngươi ước muốn gì?, chúng đáp: thưa Thượng Đế! chúng tôi khát nước, cầu xin Ngài hãy ban cho chúng tôi nước uống. Khi đó có người chỉ cho chúng rồi bảo: chẳng lẽ không phải đằng kia hay sao? Thế là chúng hướng đến hỏa ngục gặp phải nước ảo rồi kéo nhau đến đấy thế là bọn chúng lần lượt rơi hết vào lửa." Hadith trích từ Soheeh Al-Bukhory và Soheeh Muslim.

Ông Al-Hasan nói: bạn hãy tưởng tượng xem nhóm người đi bộ năm chục ngàn năm không được ăn dù là một miếng cũng không được uống dù là một ngụm nước cho đến khi khô đứt cả cổ vì khát và rất cả bụng vì đói. Sau đó, bị đưa vào hỏa ngục đó chính là thời điểm chín mùi cho bọn chúng uống nước sôi.

Ông Ibnu Al-Jâuzy miêu tả về hỏa ngục: là ngôi nhà dành riêng cho những kẻ phản nghịch, trong đó chúng bị cắt đứt hết mọi niềm hi vọng và hạnh phúc, thay thế sự sáng sủa của gương mặt bởi màu đen xỉ, chúng bị đánh đập bằng roi nặng hơn cả quả núi, hỏa ngục do những Thiên Thần rất hung tợn và lạnh lùng cai quản khi chúng gặp họ trong khoảng cách gần chúng liền bỏ đi nhưng không thoát chúng bị quăng vào

nơi rét buốt, chúng buồn khổ mãi không tìm được niềm vui, chúng ở đó mãi mãi không được phép rời khỏi, chúng khóc lóc vì đã đánh mất tuổi thanh xuân đã bất tuân với Allah và chúng khóc cạn cả nước mắt nhưng mỗi khi hết nước mắt thì được thêm. Hỡi những kẻ thất bại vì đã chọc giận Đấng Tạo Hóa, hỡi những ai bị thử thách bởi những nạn tai kinh hoàng, hỡi những kẻ có hành động đáng xấu hổ rồi chính bản thân các người sẽ làm chúng cho hành động của mình, còn đâu sự thu nhập của các người từ những điều hư ảo phù phiếm, còn đâu là sự đi đứng trong điều đầy tội lỗi, tất cả điều là ảo vọng mà thôi. Rồi thế xác chúng sẽ bị thiêu đốt và sau mỗi lần bị đốt cháy được phục hồi trở lại cho chúng thế xác như cũ để chịu hình phạt tiếp.

Thưa Allah! Hãy cứu vớt chúng tôi khỏi hỏa ngục, hãy che chở chúng tôi khỏi sự ô nhục và hủy diệt, hãy định cư cho chúng tôi ở ngôi nhà của những người đức hạnh biết kính sợ Ngài bằng lòng khoan dung độ lượng của Ngài, xin hãy tha thứ tội lỗi cho chúng tôi, cho cha mẹ chúng tôi, cho tất cả người Muslim bằng sự khoan dung và độ lượng của Ngài hỡi Đấng rất đỗi khoan dung, cầu xin bình an và phúc lành cho Nabi Muhammad, cho dòng dõi và cho tất cả bằng hữu của Người.

Trích từ Majalis tháng Romadon
của Shaikh Muhammad bin Soleh
Al-Uthaimen.

Do Ibn Ysa chuyển ngữ.